

THỎA THUẬN BẢO MẬT THÔNG TIN

GIỮA

CÔNG TY CỔ PHẦN MARICO SOUTH EAST ASIA

VÀ

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày.....tháng.....năm.....

Thỏa thuận bảo mật thông tin này ("Thỏa Thuận") được lập và có giá trị kể từ ngày.... tháng... năm 20...

Công ty Cổ phần MARICO SOUTH EAST ASIA, một công ty được thành lập và hoạt động theo pháp luật Việt Nam, có trụ sở tại số 3, đường số 5, Khu công nghiệp Sóng Thần 1, thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam, đại diện theo pháp luật bởi _____, chức vụ _____, sau đây được gọi tắt là "**Bên Tiết lộ**",

VÀ

_____, một công ty được thành lập và hoạt động theo pháp luật _____, có trụ sở tại _____, đại diện theo pháp luật bởi _____, chức vụ _____, sau đây được gọi tắt là "**Bên Nhận**".

Xét rằng:

- Bên Tiết Lộ mong muốn sử dụng các dịch vụ chuyên nghiệp từ Bên nhận, và việc này có thể dẫn tới việc tiết lộ một số thông tin bảo mật và độc quyền của Bên Tiết Lộ; và
- Bên Nhận và Bên Tiết Lộ muốn căn cứ vào bản Thỏa Thuận này để thống nhất cách thức mà các tài liệu bảo mật và độc quyền sẽ được sử dụng.

Các Bên nói trên sẽ được gọi riêng là "Bên" và gọi chung là "Các Bên".

Do đó, Các Bên đồng ý ký Thỏa Thuận này với các điều khoản và điều kiện như sau:

1. Thông Tin Bảo Mật

"**Thông Tin Bảo Mật**" nghĩa là bất kỳ thông tin không công khai được chia sẻ bởi Bên Tiết Lộ cho Bên Nhận dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm nhưng không giới hạn, các hoạt động hoặc chính sách kinh doanh, các kế hoạch kinh doanh, các giao dịch, danh sách khách hàng, chính sách giá hoặc cơ cấu giá cả, các thông số kỹ thuật, dữ liệu nhân viên, các dòng

sản phẩm, các thiết kế, hoạt động nghiên cứu phát triển và các phát minh, ý tưởng, khái niệm, bí quyết, và các thông tin khác dù hữu hình và/hoặc vô hình, bằng văn bản và/hoặc bằng lời nói có liên quan đến bất cứ khái niệm, ý tưởng, dự án và các dịch vụ đã phát hành hoặc chưa được phát hành của Bên Tiết Lộ, việc tiếp thị hay quảng cáo các sản phẩm dịch vụ của Bên Tiết Lộ và bất kỳ thông tin nào khác nhận được từ các nguồn khác mà Bên Nhận có nghĩa vụ xem là thông tin cần được bảo mật.

Thông Tin Bảo Mật không bao gồm:

- i) Thông tin hiện đang được đăng tải công khai hoặc được công bố công khai sau khi ký kết Thỏa thuận này; và/hoặc
- ii) Thông tin mà Bên nhận được hợp pháp từ một Bên thứ ba mà không có sự hạn chế về công bố và không vi phạm các nghĩa vụ không tiết lộ; và/hoặc
- iii) Thông tin mà Bên nhận biết trước khi nhận được bất kỳ thông tin bảo mật nào của Bên Tiết lộ; và/hoặc
- iv) Thông tin mà Bên Nhận khai thác được một cách độc lập mà không phụ thuộc vào bất kỳ Thông Tin Bảo Mật nào của Bên Tiết Lộ.

2. Không tiết lộ Thông Tin Bảo Mật

Bên Nhận đồng ý không được tiết lộ Thông Tin Bảo Mật cho bất kỳ người, công ty, doanh nghiệp, hoặc sử dụng bất kỳ Thông Tin Bảo Mật nào cho lợi ích riêng của Bên Nhận hoặc lợi ích của bất kỳ bên nào khác, trừ khi được phép của Bên Tiết Lộ bằng văn bản, và hạn chế việc truy cập và chỉ tiết lộ Thông Tin Bảo Mật này cho nhân viên của Bên Nhận trên nguyên tắc "buộc phải biết", với điều kiện Bên Nhận phải bảo đảm nhân viên đó tuân thủ việc không tiết lộ Thông Tin Bảo Mật như những quy định trong Thỏa thuận này.

Bên Nhận có thể tiết lộ Thông Tin Bảo Mật trong trường hợp thực hiện việc tiết lộ theo quy định của pháp luật hiện hành; với điều kiện là phải thông báo cho Công ty trước bằng văn bản của việc tiết lộ Thông Tin Bảo Mật.

Bên Nhận có trách nhiệm trả lại, hoặc theo yêu cầu của Bên Tiết Lộ, hủy tất cả các bản sao của Thông Tin Bảo Mật có được từ Bên Tiết Lộ.

Bên Nhận hiểu và đồng ý rằng sự vi phạm bất kỳ nghĩa vụ nào của Bên Nhận theo Thỏa thuận này sẽ được coi là một vi phạm nghiêm trọng không thể khắc phục được.

3. Thời hạn của Thỏa thuận

Thời hạn của bản Thỏa Thuận này là 01 năm kể từ ngày ký.

4. Quyền lợi

Bên Nhận đồng ý rằng tất cả các Thông Tin Bảo Mật được cung cấp bởi Bên Tiết Lộ sẽ vẫn là tài sản độc quyền của Bên Tiết lộ.

5. Không ràng buộc

Các bên đều hiểu rõ rằng Thỏa thuận này được lập chỉ duy nhất phục vụ cho mục đích trao đổi thông tin bảo mật giữa các bên và không ràng buộc dưới bất kỳ hình thức nào trong việc một trong hai bên phải thiết lập mối quan hệ kinh doanh trong tương lai.

6. Không cấp phép

Không bên nào cấp giấy phép cho bên còn lại, thông qua ngụ ý hay bằng cách nào khác, đối với việc sử dụng bất kỳ Thông Tin Bảo Mật nào trừ khi được quy định rõ trong Thỏa Thuận này.

7. Các bản sao

Bất kỳ bản sao hoặc các bản sao chép lại của Thông Tin Bảo Mật chịu chi phối bởi bản quyền hoặc quyền sở hữu có trong bản gốc.

8. Bồi thường

Các Thông Tin Bảo Mật phải được xử lý theo các điều khoản và giới hạn được quy định trong Thỏa Thuận này. Bên Tiết Lộ có đầy đủ quyền mà pháp luật cho phép để thực hiện tất cả các biện pháp xử lý đối với các vi phạm về Thỏa Thuận này của Bên Nhận. Theo đó, Bên Tiết Lộ có toàn quyền đơn phương chấm dứt bất kỳ hoặc tất cả hợp đồng nào đang có hiệu lực giữa các Bên và yêu cầu Bên Nhận bồi hoàn cho Bên Tiết Lộ tất cả các thất thoát, thiệt hại, tổn thất, bao gồm nhưng không giới hạn chi phí luật sư, có liên quan đến việc vi phạm Thỏa thuận này và/hoặc việc chấm dứt bất kỳ hợp đồng dịch vụ nào giữa các Bên.

9. Toàn bộ Thỏa Thuận

Thỏa Thuận này cấu thành toàn bộ thỏa thuận giữa các bên, liên quan đến những vấn đề được đề cập trong Thỏa Thuận này cũng như bao gồm tất cả các cuộc thảo luận trước đó giữa các bên và nội dung của các cuộc thảo luận này được xem như Thông Tin Bảo Mật. Bản thỏa thuận này sẽ không được sửa đổi ngoại trừ có một thỏa thuận bằng văn bản được ký bởi Bên Tiết Lộ và Bên Nhận sau ngày ký của bản Thỏa Thuận này.

10. Không chuyển nhượng

Không bên nào được giao và / hoặc chuyển nhượng quyền, lợi ích và nghĩa vụ của mình trong Thỏa Thuận này cho bất kỳ bên nào khác mà không được sự đồng ý trước bằng văn bản của các bên còn lại.

11. Hiệu lực của Thỏa thuận

Mỗi điều khoản trong Thỏa Thuận này là có thể tách rời và khác biệt. Trong trường hợp bất kỳ điều khoản cụ thể nào của Thỏa Thuận này bị coi là không hợp lệ, bất hợp pháp

hoặc không thể thi hành, thì nó sẽ không ảnh hưởng hoặc làm mất hiệu lực của các phần còn lại của Thỏa Thuận này.

12. Luật chi phối

Hiệu lực, việc áp dụng, giải thích và thực hiện Thỏa thuận này được điều chỉnh và giải thích theo quy định của pháp luật Việt Nam.

13. Giải quyết tranh chấp

Bất kỳ tranh chấp hoặc khiếu kiện phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa Thuận này bao gồm các vấn đề về sự tồn tại, hiệu lực hoặc chấm dứt của bản Thỏa Thuận này phải được giải quyết thông qua thương lượng giữa các bên. Trong trường hợp không thể giải quyết trong vòng sáu mươi ngày kể từ ngày ban hành văn bản thông báo từ một bên đến các bên khác trong tranh chấp, tranh chấp sẽ được chuyển cho Trung tâm Trọng tài Quốc tế tại Việt Nam ("VIAC") bên cạnh Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam để giải quyết theo các quy định của VIAC ("Quy Tắc VIAC").

Để làm bằng, Thỏa Thuận này được ký kết vào ngày đề cập ở trên và được làm thành hai (02) bản tiếng Anh và hai (02) bản tiếng Việt có giá trị như nhau. Mỗi bên giữ một (01) bản tiếng Anh và một (01) bản tiếng Việt để thực hiện. Trong trường hợp có khác biệt về mặt ngữ nghĩa, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

**THAY MẶT VÀ ĐẠI DIỆN CHO
BÊN TIẾT LỘ**

**THAY MẶT VÀ ĐẠI DIỆN CHO
BÊN NHẬN**

Tên :

Chức vụ:

Tên:

Chức vụ: